

PREGOVOR

Slavisti so brez zadržkov privolili, da se letošnja publikacija, ki jo izdajamo ob sejmu akademske knjige Liber.ac, poimenuje prav tako kot lansko, ki so jo pripravili oni, s tem da smo besedo slovanske v »Slovanske filologije skozi čas« nadomestili z besedo germanske. Tako nas niso samo rešili zadrege, kakšen naslov ji nameniti, saj bi težko izbrali bolj primerne, ampak so omogočili, da s pričujočo publikacijo orišemo dvojno časovno dimenzijo obravnavane tematike: tisto, ki sega tisočletja nazaj, ko so iz indoevropskih korenin vzniknili zametki za razvoj kasnejših prajezikov različnih jezikovnih skupin, ter našo sedanjo, v kateri se z vsakoletnim sejmom trudimo nakazati rdečo nit skupnih akademskih prizadevanj in utrditi tradicionalnost te prireditve.

V naši publikaciji je kratko predstavljenih enajst germanskih jezikov: afrikanski, angleški, danski, ferski, frizijski, islandski, jidiš, nemški, nizozemski, norveški in švedski. Za nemščino in angleščino, ki sta na Filozofski fakulteti akreditirana študijska programa, sta med opisi tudi prispevka o zgodovinskem razvoju. Naše uredniško vodilo niso bila v prvi vrsti visoko zahtevna znanstvena merila, temveč želja, da na mogoče bolj poljuden način približamo posebnosti in zanimivosti omenjenih jezikov tudi tistim obiskovalcem sejma, ki se z jeziki in jezikoslovjem ne ukvarjajo poklicno. V ta namen vsakemu opisu jezika prilagamo nekaj virov, v katerih si radovednejši bralci lahko poiščejo dodatne informacije. Tudi slikovno gradivo naj bi pomagalo razvneti fantazijo in željo po nadaljnjem raziskovanju. Ustrezni prevod odlomka iz Biblije pred vsakokratno predstavitevjo posameznega germanskega jezika pa naj služi kot zgovoren dokaz za to, kako različni in vendar tudi blizu so si vsi ti jeziki. Nihče ne razume vseh, a če prebereš priliko o Babilonskem stolpu v katerem koli od njih, veš, kaj pomenijo.

Težišče pričujočega prikaza se osredinja na jezikoslovni vidik. Jezik je s svojo univerzalnostjo samostojna

akademska veda. Upamo pa si trditi, da je vendarle tudi pomožna znanstvena disciplina in obenem počelo bogatega literarnega ustvarjanja.

Znanstveni založbi Filozofske fakultete in njenemu vodji dr. Matevžu Rudolfu se zahvaljujemo za vso strokovno podporo pri izdaji te publikacije, tehničnemu uredniku Juretu Preglauu za skrbno postavitve besedil, vodji naše oddelčne knjižnice Marjani Benčina pa za smiselno ureditev slikovnega gradiva in dopolnitev nekaterih virov. Ne nazadnje gre seveda zahvala avtoricam in avtorjem za prispevke, ki so – čeprav jih je bilo potrebno skrajšati na predpisani obseg – upamo, še vedno dovolj zanimivi.

Stojan Bračič
Mita Gustinčič Pahor
Irena Samide